



# L'INTER

PORRENTROY

## Fiche technique

Septembre 2019



### **SALLE DE L'INTER**

15, Allée des Soupirs  
CH - 2900 Porrentruy

#### Administration :

**Centre Culturel du District de Porrentruy (CCDP)**

+41 (0)32 466 92 19

[www.cultureporrentruy.ch](http://www.cultureporrentruy.ch)

[info\[at\]cultureporrentruy.ch](mailto:info[at]cultureporrentruy.ch)

#### Responsable technique :

**Sébastien Bergot**

+41 (0)79 120 59 55

[sebastien\[at\]cultureporrentruy.ch](mailto:sebastien[at]cultureporrentruy.ch)

#### Concierge :

**Stéphane Dargier**

+41 (0)79 397 01 87

[stephanedargier\[at\]porrentruy.ch](mailto:stephanedargier[at]porrentruy.ch)

## Présentation

Au cœur de la vieille ville de Porrentruy, le prestigieux Grand Hôtel International, construit en 1907, disposait de sa salle de concert. Aujourd'hui classée monument historique, entièrement restaurée, équipée d'une infrastructure scénique moderne et d'une tribune en gradins modulable, la salle de l'Inter, à la capacité d'accueillir spectacles vivants et manifestations variées tout comme son public de façon très confortable.

## Renseignements généraux

### Accès :

Entrée salle, brasserie et administration :

15 Allée des Soupirs

Entrée des artistes et quai de déchargement :

36 bis rue Pierre-Péquignat

### Transport :

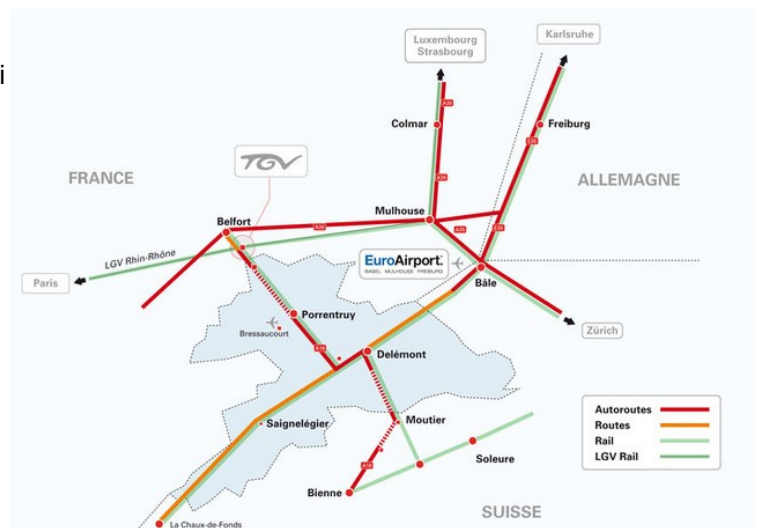
Les camions de plus de 3,5 tonnes ne peuvent pas rouler en Suisse entre 22h00 et 5h00, ainsi que les dimanches et les jours fériés. Si vous devez circuler dans ces tranches horaires, nous contacter pour obtenir l'autorisation nécessaire.

Un carnet ATA est requis pour le passage en douane.

### Stationnement :

Le stationnement est possible pendant toute la durée de l'accueil sur quelques places à l'arrière de la salle ou sur un parking gratuit à proximité.

Quai de déchargement hauteur fixe à 1,40 m



## Salle

**Dimensions de la salle :**

19,22 m x 11,25 m x 7,00 m max.

**Jauge :** (suivant configuration )

Gradins en frontal :

238 places au parterre et gradin  
54 places en galerie  
Total : 292 places

Chaises au sol :

287 places au parterre  
54 places en galerie  
Total: 341 places

Debout :

Total : 440 places

Les places assises peuvent ou non être numérotées

La salle est accessible aux personnes à mobilité réduite et dispose de 6 colliers inductifs portatifs pour malentendants

Espace billetterie à l'entrée de la salle avec coffre et vestiaires mobiles.

Gestion des lumières de salle par tablette digitale ou par le pupitre d'éclairage scénique



## Scène

<b>Cadre :</b>	Ouverture :	7,50 m
	Hauteur cadre cintré :	4,84 m max.

Lambrequin sur treuil manuel hauteur max 5,10 m / min 3,20 m

### Plateau :

Plancher en pin d'Oregon huilé noir mat d'une surface de 165m<sup>2</sup> avec portions de trappes sur profilé acier à niveaux réglables (-10 cm à +40 cm) ou démontables (voir plan).

Charge admissible :	500 daN/m <sup>2</sup>
Hauteur du parterre au plateau :	1,02 m
Profondeur du nez de scène au mur lointain :	11,66 m
Profondeur de l'intérieur du cadre au mur lointain :	9,94 m
Largeur de mur à mur :	14,70 m
Largeur sous gril entre passerelles :	10,50 m
Dégagement du cadre à jardin :	4,00 m env.
Dégagement du cadre à cour :	1,90 m

**!!!** L'axe de la scène est biaisé par rapport à celui de la salle.

Passage jardin-cour possible sous la scène quand les trappes de l'escalier cour sont ouvertes

2 escaliers mobiles pour accès direct salle / scène

Plateforme élévatrice salle / scène 2 t, 1,50 m x 2,00 m, hauteur max. 1,80 m

Quai de déchargement à hauteur fixe (1,40 m) et accès décors direct au plateau (2,90 m x 2,90 m) au lointain jardin

### Cage de scène:

Faux-gril renversé praticable en caillebotis démontables (maille : 74 x 74 mm, CMU 250 daN/m<sup>2</sup>)

Passerelles de service à jardin, cour et lointain avec possibilités d'accroches

Accroches de ponctuels possibles sur la structure métallique de la charpente (CMU 2000 daN ponctuel)

Hauteur sous gril :	9,31 m
Hauteur sous passerelles :	5,44 m

29 équipes canadiennes et une herse au manteau motorisées, à tirage direct, vitesse fixe et commande sans fil. Porteuses simple tube Ø 48,3 mm x 3,2 mm

N° porteuse	Longueur	Hauteur plafonnée	CMU	Vitesse	Divers
1	9,80 m	10,36 m	300 daN	0,2 m/s	Peu d'espace autour de cette porteuse
2-24	9,80 m	8,76 m	300 daN	0,2 m/s	Entraxe P 2 à 5 =25 cm / P 5 à 24 =33cm
25	10,30 m	11,05 m	300 daN	0,2 m/s	
Av-scène 1 et 2	8,30 m	5,35 m	250 daN	0,07 m/s	6 circuits chacune,
Herse	9,80 m	7,00 m	500 daN	0,06 m/s	Double tube, 18 circuits, directs et DMX. Fait également office de frise
Latérales	8,00 m	8,60 m	250 daN	0,1 m/s	

Pour les distances au cadre voir sur le plan

**!!!** La longueur des porteuses n'est pas symétriques par rapport à l'axe de scène : 4,40 m à cour, 5,40 m à jardin. Il en va donc de même pour la distance des porteuses latérales et des passerelles à l'axe de scène

**!!!** Sur la porteuse n°1 l'équipement de projecteurs est sujet à contraintes et est à discuter



**Régies :**

Régies son et lumière ouvertes, sur 2 tables (160 x 80 cm) à hauteur réglable (65-128 cm) en galerie fond de salle, à environ 20 m du nez de scène  
 Régie plateau à jardin avec appels généraux et sélectifs

**Loges :**

Accessibles uniquement par escalier au premier niveau côté jardin  
 2 loges de 2 places avec douches, miroirs, portants, lavabos, lits pliants et tiroirs verrouillables  
 1 loge de 4 places, même équipement mais sans douche  
 Un foyer avec petite cuisine  
 Douche et WC dans le couloir

Vestiaire ou loge rapide sous la scène pour environ 20 personnes avec WC, miroir et lavabo, accès par escalier depuis jardin et escalier détrappable à cour  
Retours de scène audio réglables individuellement dans chaque locaux et connexion Wi-fi haut débit dans tout le bâtiment

## Équipement scénique

---

<b>Rideau d'avant-scène :</b>	En velours bordeaux, ouverture à la grecque, tirage manuel à jardin		
<b>Velours :</b>	Pendrillons :	4	4,32 m x 6,10 m
		4	2,85 m x 6,10 m
		4	1,38 m x 6,10 m
		4	2,85 m x 5,40 m
		4	1,38 m x 5,40 m
		4	1,20 m x 2,10 m
	Frises :	3	11,00 m x 1,20 m
		2	11,00 m x 2,50 m
	Demi-fonds :	2	5,79 m x 6,10 m
	Patience mobile pour demi-fonds tirage à cour		
<b>Cyclo :</b>	Cyclorama anthracite :		10,10 m x 5,60 m
<b>Tapis de danse :</b>	Noir / blanc 1,2 mm composé de 6 lés de 1,60 m x 11,00 m et 1 lés de 1,60 m x 8,00 m avec découpes d'avant-scène, posés jardin/cour		
<b>Divers :</b>	Nacelle Böcker Alp-Lift, hauteur max. de travail 8,00 m Échelles, tubes, colliers, guindes et outillage divers à disposition		

## Son

---

<b>Régie :</b>	1	Table de mixage Yamaha QL1 16 in / 8 out + slot 16 in / out
	1	Table de mixage Allen et Health Zed14 6 in / 4 out
	2	Lecteurs CD Tascam CD-500B (auto-pause)
	1	Boîtier de diffusion autonome 3 entrées pour branchement simplifié sur le système
<b>Diffusion façade:</b>	2	D&B Y7P
	2	D&B Y10P
	2	D&B YSUB 18"
	2	D&B E6 pour rappels sous galerie
	2	Amplis D&B D20
<b>Retours de scène:</b>	8	D&B M6 passives
	2	Amplis mobiles D&B D20
	6	Lyres pour enceintes
	6	Pieds d'enceinte
	4	Suspensions coulissante Reutlinger

### Patch et alimentation :

Alimentation électrique dédiée (CEE 32 A et 16 A réparties)

Patches muraux en scène et en régie. Câblage réseau (CAT 6) et nombreuses possibilités de branchements dans toute la structure du bâtiment



<b>Micros :</b>	1	Shure Beta 52A
	2	Shure Beta 57A
	6	Shure SM 57
	6	Shure SM 58
	3	Sennheiser E 904
	3	Crown AKG PCC170
	2	AKG C451B
	1	Beyerdynamic M88TG
	2	Neumann KM 184
	2	Micros pupitre DPA SC4098
	<b>HF :</b>	4
4		Serres-tête Sennheiser HSP2-EW
4		Émetteurs de poche Sennheiser SK500
4		Récepteurs Sennheiser EM500

Jeu de pieds de micros, embases, pinces et barres de couplage

<b>DI :</b>	6	DI actives Radial J48
	2	DI passives Radial JDI
<b>Intercom :</b>	1	Station fixe ASL BS181
	6	Postes Intercom mobiles filaires

## Lumière

---

<b>Régie :</b>	1	Jeu d'orgue ADB Liberty
	1	Jeu d'orgue ADB Mikado 12-24

### Gradateurs et alimentations:

Gradateurs ADB Eurodim Twintech, 165 circuits 2,5 kW et 10 circuits 5 kW répartis en scène et en salle. Arrivée CEE 63 A / 125 A à jardin. Nombreuses possibilités de branchements directs (16 A / 32 A), câblage réseau (CAT 6) et distribution DMX dans toute la structure du bâtiment

2	Blocs mobiles ADB Mikapack 6 x 3 kW
1	Blocs mobiles ADB Mikapach 3 x 5 kW

### Projecteurs :

Nombre	Type	Modèle	Puissance	Ouverture	Taille filtres	Divers
2	Découpe	ETC Source 4	750 W	19° fixe	15 x 15	6 iris et 6 portes-gobo taille A
14	Découpe	ETC Source 4	750 W	36° fixe	15 x 15	
12	Découpe	ETC Source 4	750 W	50° fixe	15 x 15	
2	Découpe	ADB DS 205	2000 W	13-36°	24 x 24	2 portes-gobo taille A
2	Découpe	ADB DVW 205	2000 W	30-54°	24 x 24	
25	PC	ADB C101	1000 W	10°-65°	18 x 18	Verre diffusant équivalent #119
10	Fresnel	ADB F101	1000 W	13°-59°	18 x 18	18 coupes-flux pour ADB 1000 W
4	Fresnel	ADB F202	2000W	12°-61°	24 x 24	4 coupes-flux
1	Fresnel	ADB SH 50	5000 W	9-54°	Ø 40	Avec coupe-flux

Nombre	Type	Modèle	Puissance	Ouverture	Taille filtres	Divers
38	PAR	DTS	1000 W	CP 60-61-62	25 x 25	
6	Parnel	ETC	750 W	25°-45°	19 x 19	
12	Cycliodes	ADB ACP 1001	1000 W		43 x 27	
8	Rampes LED	Elation Sixbar 1000	12 x 12 W	30°	RGBWA+UV	8 volets et diffuseur
14	F1 pinspot	Showtech	36 W	6°	Ø 12	

**Supports mécaniques :**

- 10 Embases et jeux de tubes Prolite pour Booms
- 2 Pieds télescopiques haut max. 4 m - 80 kg
- 2 Pieds télescopiques haut max 2,50 m - 30 kg
- 18 Platines de sol en bois

**Effet :**

- 1 Machine à brouillard CO<sup>2</sup> Pea Soup Phantom Hazer
- 1 Boule à facette Ø 50 cm

**Vidéo**

---

- 1 Vidéo-projecteur Christie série H (11000 lm) dans son panier d'accroche
- 1 Optique Christie 2.0 / 4.0
- 1 Optique Christie 0.84 / 1.02
- 1 Sélecteur / Scaler 8 entrées Kramer VP-773A
- 1 Convertisseur HDBaseT - HDMI / RS 232
- 1 Écran 4:3 600 cm x 450 cm sur cadre avec pieds ou boucles de suspension

**Mobilier**

---

1 Système de gradins modulables de 155 sièges contenant notamment:

- 28 Praticables 154 cm x 86,5 cm
- 28 Praticables 206 cm x 86,5 cm

4 Jeux de 4 pieds tubulaires pour hauteurs de 13, 27, 42, 57, 73, 90, 107, 125, 144, 163, 183, 203, 224 et 245 cm.

- 330 Chaises
- 48 Tables (180 cm x 70 cm )
- 15 Tables hautes rondes (Ø 60 cm - h. 110 cm)
- 3 Vestiaires à patères mobiles
- 1 Tableau blanc magnétique pour feutres effaçables
  
- 1 Piano Yamaha à queue modèle C3X
- 1 Pupitre d'orateur à hauteur réglable avec écran et supports micros